

9-11 September 2014
Fiera Milano City
[Hall 2]



JFW
Japan
Fashion
Week
TOKYO
Japan External Trade Organization

Organisers : Japan Fashion Week Organization (JFW)
Japan External Trade Organization (JETRO)
Cooperation : Japan Textile Federation (JTF)
Support : Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)

INDEX

The Japan Observatory

La grazia raffinata della bellezza giapponese, una natura segnata dal passaggio delle stagioni e una tecnologia all'avanguardia danno vita a una sensibilità unica, caratterizzata dal trovarsi al crocevia della cultura mondiale. Da un punto di vista globale, 'molteplicità' è forse il termine che meglio cattura l'essenza del Giappone.

Il suo artigianato vanta 'tradizione, cultura e tecnologia' rimanendo allo stesso tempo lo specchio fedele dell'anima giapponese. Uno sguardo attento alla tradizione rivela un universo di quello che nella lingua giapponese viene chiamato wabi-sabi cioè 'serena semplicità-soffusa raffinatezza', una condizione simile allo Zen che grazie a una tecnologia raffinata permette di esprimere ogni dettaglio di questa visione. Questi elementi di tonalità ed equilibrio squisitamente giapponesi sono uno degli aspetti più rappresentativi del Giappone moderno ma sono comunque anche presenti nella cultura popolare.

Con questo nostro debutto a Milano Unica sotto la denominazione del 'Japan Observatory', ci riproponiamo di raccontare al mondo intero questa raffinatissima 'Japan Quality' nel suo duplice aspetto solo apparentemente antitetico di immobilità e movimento.

La Japan Fashion Week Organization (JFW) e la Japan External Trade Organization (JETRO) gestiscono congiuntamente il Japan Observatory in collaborazione con Milano Unica.

Il Japan Observatory comprende una serie di spazi espositivi operati da un totale di 29 aziende, oltre che a un desk PR, verranno presentate le ultime tendenze dal Giappone unitamente ai tessuti più rappresentativi delle aziende espositrici.

Non mancate di cogliere quest'occasione per ammirare i raffinati prodotti accuratamente selezionati dai nostri espositori e per sperimentare in prima persona la tipica accoglienza giapponese e la sua maestria artigianale.

The graceful elegance of Japanese beauty; enriched by seasonal natural wealth alongside cutting-edge technology. Unrivalled sensitivity showcased in the fruits of intermingled global culture. Viewing the bigger picture, from a global perspective, 'multiplicity' may be the term best encapsulating Japan.

Its craftsmanship boasts 'tradition / culture / technicity' while reflecting Japanese mentality all the while. A closer look at Japanese tradition reveals a universe of 'serene simplicity-subdued refinement' (wabi-sabi) akin to Zen, alongside optimal technicity and retaining the sensitivity imbued in its conception. No less apparent are the uniquely Japanese perspectives of tonality and balance in 'Japanese popular culture', one of the key elements epitomizing modern Japan.

In this, our Milano Unica debut, we aim to promote a 'Japan Quality' highlighted by enriched sensitivity and a dual aspect; 'stillness-motion' toward the world ; proudly bearing the 'Japan Observatory' appellation.

The Japan Fashion Week Organization (JFW) and the Japan External Trade Organization (JETRO) jointly operate the Japan Observatory in collaboration with Milano Unica.

The Japan Observatory is comprised of business booths by a total no. of 29 companies as well as PR and Trend booths introducing the trends in Japan alongside the representative textiles produced by the exhibiting companies.

Please take this opportunity to check the premium quality products carefully selected by the exhibitors and see firsthand the fine-tuned services of Japan and the spirit of craftsmanship.

◆ The Japan Observatory	
◆ Japan Trends	02-03P
◆ Introduction to Exhibitors	
A-GIRL'S CO., LTD.	04P
DAIICHI ORIMONO CO., LTD.	04P
FUKUDA ORIMONO, LTD.	05P
FUKUI TEXTILE MERCHANTS ASSOCIATION	06P
ASAHI KASEI INTERTEXTILES CORPORATION	06P
HATAOKA CO.	07P
HIKARI SHOJI CORPORATION	07P
TOMITA SHOJI CO., LTD.	08P
FURUHASHI WEAVING CO., LTD.	09P
HAYASHIYO CO., LTD.	09P
ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION	10P
CHODAI CO., LTD.	10P
HIRANO CO., LTD.	11P
ISHIKEI KEORI CO., LTD.	11P
MIYATA, WF. CO., LTD.	12P
NAKADEN KEORI CO., LTD.	12P
NIKKO TEXTILE CORPORATION	13P
Team GIFU	13P
TOYAMA & CO., LTD.	14P
KAGEYAMA CO., LTD.	15P
SHINDO CO., LTD.	15P
TAKISADA-OOSAKA CO., LTD.	16P
TORAY INDUSTRIES, INC.	16P
TORAY SYNTHETIC TEXTILE CLUSTER	17P
FUKUI WARP KNITTING CO., LTD.	17P
KOMATSU SEIREN CO., LTD.	18P
MARUI ORIMONO CO., LTD.	18P
UNI TEXTILE CO., LTD.	19P
YAGI TSUSHO LIMITED	19P
YAMANASHI SILK AND RAYON WEAVERS ASSOCIATION	20P
GEN MAEDA & CO., LTD.	20P
ITONONE	21P
KAWAEI CO., LTD.	21P
◆ Introduction to The Japan Observatory Organizers	22-23P
◆ <The Japan Observatory> Exhibitors' List & Layout of Exhibitors	

Tendenze della Moda Giapponese Autunno / Inverno 2015-16

Esprimere se stessi affrontando le sfide del futuro

Tutti noi, in quanto appassionati di moda, siamo chiamati costantemente a evolvere, spinti incessantemente a prendere posizione con tutte le nostre forze e con incrollabile determinazione e passione su diversi punti di vista e idee. Ciò significa che dobbiamo coltivare una grande chiarezza mentale e avere sempre presente la direzione di marcia, senza mai scendere a compromessi, indipendentemente dalle opzioni che si presentano; dobbiamo affrontare il nostro "io" più profondo e rimanere impavidi di fronte alle sfide future. L'unica cosa di cui abbiamo bisogno è uno spirito di sfida in una veste ultra-progressista ...senza mai dimenticarci della necessità quotidiana di percepire e scoprire nuovi inizi – da cui scaturisce questo bisogno che sentiamo di esprimere pienamente noi stessi!

Colori

Una tavolozza creativa di ispirazione artistica, piena di calore umano e vitalità, e caratterizzata da prospettive a tuttotondo.

⟨Temi / Themes⟩

Poesia meditativa

Un racconto di risonanza poetica che ci tocca nel profondo dell'animo e che trascende le comuni coordinate spazio-temporali. Expressive opere d'arte che incarnano un flusso eterno e ci conducono a portali che si aprono su universi spazio-temporali sconosciuti. Immergetevi nel mondo sconosciuto dell'estetica della natura umana per accedere a infinite possibilità.

Colori

Una matura e poetica tavolozza monotonica armonizzata da toni nobili freschi e caratterizzata da una atteggiamento moderato.

Meditative Verse

A tale of poetical resonance; touching our innermost heartfelt depths and transcending generic axes of time and space. Expressive artworks epitomizing a stream of eternity, navigate us to a gateway opening into an unknown universe of time and space. Plunge into the unknown world of aesthetics of human nature, reaching for infinite possibility.

Colori

A matured poetic monotone range harmonised with dignified refreshing tones, and a moderate mindset.



2015-16 Autumn / Winter Japan Trends

Express yourself and take risks

All of us, as fashion aficionados, must constantly evolve; ceaselessly and whole-heartedly striving to take action with the last of our power and with unwavering focus on different views and ideas. It means we have to keep clear heads and remember the direction in which we should proceed, uncompromisingly, regardless of options; confronting our inner selves and remaining indefatigable in the face of risks to come. All we need is a challenging spirit in an ultra-progressive guise... and lest we forget, there is a daily need to perceive and discover a brand new start—which is precisely why we need to fully express ourselves!

Colori

A creative art-inspired palette; awash with human warmth and vitality, from all-round perspectives.

⟨Temi / Themes⟩

Essenza Chic-Kawaii

Un aggettivo giapponese di crescente importanza a livello internazionale, 'kawaii' è comunemente usato con riferimento alla peculiare sensibilità giapponese. Gli oggetti dotati di bellezza sono ugualmente meritevoli del termine 'kawaii', in quanto riflettono un adorabile grado di "carineria". Siamo alla ricerca di un'espressione evoluta dell'essenza 'kawaii' che raggiunga un livello di profondità chic in una transizione culturale che coltiva l'evanescenza. Utilizziamo con accuratezza l'essenza 'kawaii' per godere dell'emozionante piacere di farsi guardare e vestire!

Colori

Una tavolozza multicolore che mescola con delicatezza tonalità kitsch-chic con un'elegante sensibilità.

Chic-Kawaii Essence

A Japanese adjective of increasing global prominence, 'kawaii' is commonly employed with reference to the unique Japanese perception of sensibility. Things of beauty are equally deserving of the term 'kawaii', reflecting an adorable degree of cuteness. Seeking an evolved style of 'kawaii' nature, to the degree of chic profundity, nurtured in a cultural transition to cherish evanescence. Tactfully manipulate kawaii essence for ultra-amusing and exciting pleasure, to be watched and dressed!

Colori

A multi-coloured palette delicately blending kitsch chic-tones and inspiring stylish sensibility.



PANTONE® and other Pantone trademarks are the property of Pantone LLC. PANTONE Colors displayed here may not match PANTONE-defined standards. Consult current PANTONE® Color fan decks for accurate color. Pantone LLC is a wholly owned subsidiary of X-Rite Incorporated. ©Pantone LLC 2014. All rights reserved.

A02 A-GIRL'S CO., LTD.

● Address	4-20-10, Midori Sumida-Ku, Tokyo 130-0021, JAPAN
● TEL	+81-3-3632-2081
● FAX	+81-3-3632-0636
● E-mail	yamashita@agirls.co.jp
● URL	http://www.agirls.co.jp/
● Contact person	Mr. Tomohiro Yamashita / Vice President

■ Prodotti esposti: Cotone, Lana, Seta, Lino / Ramiè, Cashmere**■ Exhibits:** Cotton, Wool, Silk, Linen / ramie, Cashmere**PR/Caratteristiche prodotti**

A-GIRL'S è un' azienda a conduzione familiare rinomata in tutto il mondo che produce tessuti jersey di lusso da oltre 75 anni. Basati a Wakayama, in Giappone, continuamo a creare tessuti di altissima qualità con le migliori materie prime. Tessuti a spugna super-compatta in filati di alta qualità. Jersey super compatto, perfetto per garantire il massimo comfort di giacche e abbigliamento esterno. Fibre Hi-tech vengono abbinate a filati di lusso per realizzare continuamente nuove idee.

PR/Product Characteristics

A-GIRL'S is a world renowned family owned luxury jersey textile company, with a history that spans over 75 years. Based out of Wakayama, Japan, we continue to create the highest quality textiles with the finest raw materials. Hi gauge super compact terry in high quality yarns. Super compact jersey; perfect for creating relaxed comfort in jackets and outerwear. Hi tech fiber meets luxury yarn to achieve new jersey ideas.

A07-A08 DAIICHI ORIMONO CO., LTD.

● Address	4-100, Shiromaru, Maruoka-Cho, Sakai-shi, Fukui 910-0345, JAPAN
● TEL	+81-776-67-4370
● FAX	+81-776-67-4341
● E-mail	katayama@dicros.co.jp
● URL	http://www.dicros.co.jp/
● Contact person	Ms. Satsuki Katayama / Executive Assistant

■ Prodotti esposti: Tessuti sintetici, Stoffe funzionali**■ Exhibits:** Synthetics, Functional fabrics**PR/Caratteristiche prodotti**

La maestria artigianale di Daiichi Orimono Co., Ltd., affinata nel corso di molti anni, è rappresentata dai nostri tessuti ad altissima densità. Questi tessuti combinano un'elevata funzionalità con una grande bellezza estetica. La nostra competenza in questo campo ci permette di non avere rivali nel mondo dei tessuti ad alta densità e ci consente di realizzare tutto il potenziale della qualità "made-in-Japan".

PR/Product Characteristics

Long-fostered craftsmanship of Daiichi Orimono Co., Ltd. is represented in our woven fabric of super-high density. These fabrics retain both high functionality and aesthetic beauty. With the original expertise we remain as a one-of-a-kind maker in the high-density fabric world and tirelessly pursue further potentials for made-in-Japan quality.

A11 FUKUDA ORIMONO, LTD.

● Address	771, Hamakawa-shinden, Kakegawa-shi, Shizuoka 437-1423, JAPAN
● TEL	+81-537-72-2517 / +39-331-328-0384
● FAX	+81-537-72-5025
● E-mail	naomitakahashi@tech-style-lab.com
● URL	http://www.fukudaorimono.jp/
● Contact person	Ms. Naomi Takahashi / Overseas contact

■ Prodotti esposti: Cotone e misti**■ Exhibits:** Cotton and blends**PR/Caratteristiche prodotti**

La nostra azienda produce tessuti in fibra naturale presso il nostro stabilimento. La nostra specialità è la tessitura di filati in cotone ad alto titolo, in particolare tessuti ultra-super fini con titoli di 120/-, 140/- e 160/-. Per questa occasione vi proponiamo un velluto a coste di nuovo e innovativo design, particolarmente originale per questa stagione.

PR/Product Characteristics

Our company manufactures the natural fiber fabrics at our factory. Furthermore, weaving the fine-count cotton yarn is our speciality field; ultra-superfine woven items such as 120/-, 140/- and 160/- in particular. This time, we propose innovative and new design corduroys that break through its usual way for the season.

MEMO

A04 FUKUI TEXTILE MERCHANTS ASSOCIATION

● Address	1-8-10, Junka, Fukui-shi, Fukui 910-0023, JAPAN
● TEL	+81-776-22-5310
● FAX	+81-776-22-5312
● E-mail	oroshisho@k8.dion.ne.jp
● URL	http://www.oroshisho.jp/
● Contact person	Mr. Kenichi Kinoshita / Managing Director

■ **Prodotti esposti:** Tessuti sintetici e misti

■ **Exhibits:** Synthetics and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Siamo impegnati a contribuire alla promozione dell'industria tessile della regione di Fukui migliorando continuamente la nostra gestione ed espandendo le nostre attività tessili.
Al momento, circa 50 aziende tessili di Fukui fanno parte della nostra società.

PR/Product Characteristics

For the purpose of making contributions to promote Fukui textile industry we support to improve management and to expand textile business.
At present 50 textile business companies in Fukui join our society.

● FUKUI TEXTILE MERCHANTS ASSOCIATION

A04 HATAOKA CO.

● Address	3-6-7, Ohte, Fukui-shi, Fukui 910-0005, JAPAN
● TEL	+81-776-26-3131
● FAX	+81-776-27-1608
● E-mail	hataoka@hataoka.jp
● URL	http://www.hataoka.jp/
● Contact person	Mr. Shigeru Hataoka / President

■ **Prodotti esposti:** Tessuti sintetici e misti

■ **Exhibits:** Synthetics and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Presenteremo articoli che sfruttano l'alta funzionalità dei prodotti HERITAGE; tessuti che combinano acetato e PE di nuova concezione.

PR/Product Characteristics

We will showcase products targeting high functionality of HERITAGE items; union fabric of acetate and newly developed functional PE.

● FUKUI TEXTILE MERCHANTS ASSOCIATION

A04 ASAHI KASEI INTERTEXTILES CORPORATION

● Address	3-3-23, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka 530-8205, JAPAN
● TEL	+81-6-6441-6255
● FAX	+81-6-6441-6263
● E-mail	endou_r@asahi-itxs.com
● URL	http://www.asahi-itxs.com
● Contact person	Mr. Ryota Endo

■ **Prodotti esposti:** Cupro e Tessuti sintetici

■ **Exhibits:** Cupro and Synthetics

PR/Caratteristiche prodotti

La nostra azienda, in qualità di commerciante di fibre e membro del gruppo Asahi Kasei, è attiva in svariati campi, compreso quello dello sviluppo, produzione e vendita di tessuti di nicchia.

Forniamo prodotti degni della denominazione Japan Quality sfruttando in modo ottimale le caratteristiche della fibra 'Cupro', nostro prodotto originale.

PR/Product Characteristics

As a fibre-trading company and a member of the Asahi Kasei Group, our company handles a wide business scope, including the development, production and sale of specialty textiles.

We supply Japan Quality products by optimally exploiting the features of our original 'Cupro' item.

● FUKUI TEXTILE MERCHANTS ASSOCIATION

A04 HIKARI SHOJI CORPORATION

● Address	4-21-10, Miyuki, Fukui-shi, Fukui 910-0005, JAPAN
● TEL	+81-776-24-3111
● FAX	+81-776-22-1422
● E-mail	eigyo@hkr.ecnet.jp
● URL	http://www.hikari-company.jp
● Contact person	Mr. Hirotaka Shirasaki

■ **Prodotti esposti:** Tessuti sintetici e misti

■ **Exhibits:** Synthetics and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Presenteremo articoli che non hanno ancora fatto la loro comparsa all'estero, ad esempio articoli realizzati con tessuti diversificati utilizzando CUPRO e/o ACETATE.

PR/Product Characteristics

We will be showcasing items which have not yet emerged overseas, such as compound items made of diversified fabrics using CUPRO and/or ACETATE.

A04 TOMITA SHOJI CO., LTD.

● Address	1-1235, Seiwa, Fukui-shi, Fukui 918-8239, JAPAN
● TEL	+81-776-24-7158
● FAX	+81-776-21-1865
● E-mail	Tmt-sak@gaea.ocn.ne.jp
● URL	
● Contact person	Mr. Takahiro Sakai

■ **Prodotti esposti:** Tessuti sintetici (Poliestere, Cupro, Jacquard)

■ **Exhibits:** Synthetics (Polyester, Cupro, Jacquard)

PR/Caratteristiche prodotti

Ci occupiamo di svariati tipi di tessuti in fibra sintetica, ma i nostri cavalli di battaglia rimangono i tessuti realizzati con speciali filati di poliestere e di cupro. Grazie all'utilizzo di questi filati speciali e alla nostra particolare tecnica di tintura, puntiamo a sviluppare l'unico tessile nella regione ASEAN. Forniamo tessuti per molti marchi giapponesi, case europee e nuovi marchi americani.

PR/Product Characteristics

We handle synthetic fiber fabrics of many kinds. Particularly, special, differentiated Polyester yarn and cupro yarn used textile is our core product. Using these special yarns and our distinguished dyeing technique, we aim to develop the only textile in ASEAN region. We have sold many textiles to Japanese brands, European maisons and new American brands.

MEMO

A11 FURUHASHI WEAVING CO., LTD.

● Address	3574, Yamazaki, Yuto-cho, Nishi-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka 431-0101, JAPAN
● TEL	+81-53-592-1249
● FAX	+81-53-592-1053
● E-mail	furuhashi.textile@tune.ocn.ne.jp
● URL	http://www.furuhashi-weaving.co.jp/
● Contact person	Ms. Kaori Nishii

■ **Prodotti esposti:** Cotone, Lana, Bamboo, Lino e tessuti intrecciati

■ **Exhibits:** Cotton, Wool, Bamboo, Linen, and interwoven fabrics

PR/Caratteristiche prodotti

Alla Furuhashi utilizziamo esclusivamente telai a navetta risalenti a mezzo secolo fa e produciamo tessuti unici che trasmettono fedelmente il look e il feeling della loro materia prima. I nostri prodotti vi faranno scoprire un nuovo modo di guardare i tessuti.

⟨Consigliamo⟩

Tessuti ad alta densità (stoffa Parachute, stoffa Typewriter, Cord-lane), "ENSHU TWEED" (miscela originale di canapa e lana)

PR/Product Characteristics

We, FURUHASHI, exclusively use shuttle looms that go back half a century, and we develop unique textiles that pass on the look and feel of the original material. Our products will provide you a new way of looking at textiles.
⟨Recommendations⟩

High density fabrics (Parachute cloth, Typewriter cloth, Cord-lane), "ENSHU TWEED" (originally developed Hemp-and-Wool blend)

A12 HAYASHIYO CO., LTD.

● Address	1770, Toendo, Aisho-cho, Echi-gun, Shiga 529-1325, JAPAN
● TEL	+81-749-42-3245
● FAX	+81-749-42-3544
● E-mail	hikone@dream.com
● URL	http://www.hayashiyo.com
● Contact person	Mr. Yoshio Hayashi / Representative Director

■ **Prodotti esposti:** Tessuti in lino

■ **Exhibits:** Linen textiles

PR/Caratteristiche prodotti

Hayashiyo è stata fondata nel 1897 e nel corso di oltre 100 anni si è specializzata nella realizzazione di tessuti in ramie e lino. Come Hayashiyo Japan Project, abbiamo creato stole di lino con motivi tratti da stampe giapponesi e tessuti di lino per abbigliamento.

PR/Product Characteristics

Hayashiyo was originally founded in 1897 and has specialized in making ramie and linen textiles over 100 years. As Hayashiyo Japan Project, we have developed Japanese print design linen stoles and apparel linen textiles.

A15-A16 ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION

● Address	4-1, Minamimasagame, Mabiki Yamato-cho, Ichinomiya-shi, Aichi 491-0931, JAPAN
● TEL	+81-586-46-1361
● FAX	+81-586-44-7455
● E-mail	postmaster@fdc138.com
● URL	http://www.fdc138.com/
● Contact person	Mr. Katsuhiro Yamada / General Director

■ **Prodotti esposti:** Lana e misti

■ **Exhibits:** Wool and blends

PR/Caratteristiche prodotti

"Bishu," centro di produzione di tessuti di lana di fama mondiale, continua a sviluppare nuovi tessuti grazie alle tecniche più adeguate in ogni fase di lavorazione: filatura, filatura ritorta, tintura, tessitura, maglieria, rifinitura e aggiunta di valore.

"Bishu" permette al Giappone di creare crea nuovo valore nella moda globale.

Ci auguriamo che "Bishu" contribuisca a stimolare la vostra sensibilità e la vostra creatività.

PR/Product Characteristics

"Bishu", which is world-famous woolen fabrics producing clusters, have always developed new fabrics by its prominent ideas and technique in each process such as yarn, twisted yarn, dyeing, weaving, knitting, finishing and value-added process.

Japan's connection with "Bishu" creates new value in world's fashion.

By "Bishu" in Japan, we hope that your sensibility will be excited and you will be more creative.

● ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION

A15-A16 CHODAI CO., LTD.

● Address	5-2-6, Omiya, Ichinomiya-shi, Aichi 491-0044, JAPAN
● TEL	+81-586-72-0281
● FAX	+81-586-24-3240
● E-mail	noboru.katsuragawa@gmail.com
● URL	http://www.chodai-tx.co.jp
● Contact person	Mr. Noboru Katsuragawa / Ladies Division

■ **Prodotti esposti:** Lana e tessuti misti

■ **Exhibits:** Wool and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Forniamo filati e colori di grande originalità, personalizzati e introvabili altrove (sia filati di lana che di lana pettinata).

PR/Product Characteristics

Providing highly original yarns and colours; unavailable elsewhere on the market and customized (for both worsted and woolen yarns).

● ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION

A15-A16 HIRANO CO., LTD.

● Address	835, Nakajima Kitagata-cho, Ichinomiya-shi, Aichi 493-8003, JAPAN
● TEL	+81-586-87-1200
● FAX	+81-586-86-6611
● E-mail	hirano.tex.835@image.ocn.ne.jp
● URL	
● Contact person	Mr. Shigeki Hirano / President

■ **Prodotti esposti:** Lana e tessuti misti

■ **Exhibits:** Wool and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Presenteremo tessuti realizzati in lana bouclé colorata utilizzando rari macchinari per la torsione del filato.

PR/Product Characteristics

We will showcase fabrics based on coloured bouclé using rare yarn twisting machines.

● ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION

A15-A16 ISHIKEI KEORI CO., LTD.

● Address	10, Takada, Kuroda, Kisogawa-cho, Ichinomiya-shi, Aichi 493-0001, JAPAN
● TEL	+81-586-86-2113
● FAX	+81-586-86-6588
● E-mail	yoshiaki1104@isikei.co.jp
● URL	
● Contact person	Mr. Yoshiaki Ishii / President

■ **Prodotti esposti:** Lana e tessuti misti

■ **Exhibits:** Wool and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Lana / tessuti doppi
Usiamo materiali di alta classe, come fibre naturali, e offriamo prodotti di alta qualità e dall'ottima consistenza tattile che regalano superbe sensazioni.

PR/Product Characteristics

Wool / double weave.
We use high-class materials such as natural fiber, and offer high-quality goods which have excellent texture and luxurious feeling.

● ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION

A15-A16 MIYATA. WF. CO., LTD.

● Address	33, Yamagasaki-jyosuiji, Ichinomiya-shi, Aichi 491-0004, JAPAN
● TEL	+81-586-77-1668
● FAX	+81-586-77-8190
● E-mail	horibe@way.ocn.ne.jp
● URL	http://miyatakeori.com
● Contact person	Mr. Yasuhito Horibe / Section Manager

■ Prodotti esposti: Lana e tessuti misti**■ Exhibits:** Wool and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Pura lana e Jersey misto lana. Macchine per maglieria di alto e basso calibro.

PR/Product Characteristics

Pure Wool and Wool Mix Jersey. Knitting machines from low-to high gauge.

● ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION

A15-A16 NAKADEN KEORI CO., LTD.

● Address	1688, Gouchi Nishi, Sanjyo, Ichinomiya-shi, Aichi 494-0003, JAPAN
● TEL	+81-586-61-3111
● FAX	+81-586-61-3120
● E-mail	kimi-nd@mbj.nifty.com
● URL	http://www.nakadenkeori.co.jp
● Contact person	Mr. Kimihiro Nakashima / Executive Vice President

■ Prodotti esposti: Lana e tessuti misti**■ Exhibits:** Wool and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Siamo desiderosi di promuovere la qualità premium dei prodotti 'Made in Japan.'

PR/Product Characteristics

We are eager to promote the premium quality of 'Made in Japan' products.

● ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION

A15-A16 NIKKO TEXTILE CORPORATION

● Address	3322, Oura, Masaki, Hashima-shi, Gifu 501-6224, JAPAN
● TEL	+81-58-391-6100
● FAX	+81-58-391-6464
● E-mail	toshi_takasaki@nikkotex.jp
● URL	http://www.nikkotex.jp
● Contact person	Mr. Toshiro Takasaki / Senior Corporate Executive Officer, Sales Div.

■ Prodotti esposti: Lana e tessuti misti**■ Exhibits:** Wool and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Presenteremo principalmente tessuti per abbigliamento esterno in lana oltre che a prodotti caratterizzati da miscele leggere e ad accumulo termico di materie prime, nonché configurazioni originali di colore con tecnica top dye.

PR/Product Characteristics

We will mainly showcase fabrics for wool-based outerwear, alongside products featuring unique lightweight and heat-retaining blends of raw materials as well as original top-dyed colour configurations.

● ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION

A15-A16 Team GIFU

● Address	448, Hachijiri, Takehana-cho, Hashima-shi, Gifu 501-6235, JAPAN
● TEL	+81-58-391-8511
● FAX	+81-58-391-8512
● E-mail	gikekou@estate.ocn.ne.jp
● URL	http://www.gikekou.npo-jp.net
● Contact person	Mr. Koji Yamada / Managing director

■ Prodotti esposti: Lana e tessuti misti**■ Exhibits:** Wool and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Siamo in grado di produrre stabilmente stoffe stimolanti al tatto come il tweed o il jacquard utilizzando fili sviluppati autonomamente che abbiamo scelto mediante uno speciale processo di controllo in Giappone. Inoltre, oltre che al piano aziendale e di produzione, sviluppiamo il prodotto originale in collaborazione con il gruppo di trattamento.

PR/Product Characteristics

It is stable and can produce material with a feeling of surface such as tweed or the jacquard using the self-developed thread which we discriminated by special smooth process control in Japan. In addition, other than company plan and production, we develop the original products by the action with the processing group.

A15-A16 TOYAMA & CO., LTD.

- Address 2-2-9, Fukikage-cho, Showa-ku, Nagoya-shi, Aichi 466-0002, JAPAN
- TEL +81-52-746-8809
- FAX +81-52-745-8061
- E-mail n.ito@toyamasangyo.co.jp
- URL <http://www.toyamasangyo.co.jp>
- Contact person Mr. Norihiko Ito / Textile & Garment Dept.

■ **Prodotti esposti:** Lana, misti lana e Cashmere

■ **Exhibits:** Wool, Wool mixed, Cashmere

PR/Caratteristiche prodotti

Lana di alta qualità e tessuti misto lana, lana melton pesante e double face.
Cashmere superfine per giacche e cappotti.

PR/Product Characteristics

High quality wool and wool mixed textiles, heavy melton and double face.
Super fine cashmeres for jackets and coats.

MEMO

A12 KAGEYAMA CO., LTD.

- Address #301, 5-5-11, Kameido, Koto-ku, Tokyo 136-0071, JAPAN
- TEL +81-3-5628-6447
- FAX +81-3-5628-6448
- E-mail tokyo@kageyama-tex.com
- URL <http://www.kageyama-tex.com/>
- Contact person Mr. Taku Goshima / Chief

■ **Prodotti esposti:** Cotone e misti

■ **Exhibits:** Cotton and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Presenteremo articoli, come tessuti jacquard / dobby, che includono elaborate strutture tessili a sbuffo, accanto a prodotti di nuova concezione con particolari rifiniture giapponesi.
Contiamo su oltre 500 design originali disponibili per quei clienti che richiedono consegna rapida.

PR/Product Characteristics

We showcase items such as jacquard / special dobby, particularly including fancy woven textiles structures with a bulky and puffy feel; alongside newly developed products featuring Japanese particularity in terms of the texture finish.
Over 500 our original design fabrics available to customers that require quick delivery.

A17-A18 SHINDO CO., LTD.

- Address 11-1-1, li, Awara-shi, Fukui 919-0614, JAPAN
- TEL +81-776-73-3111
- FAX +81-776-73-4148
- E-mail fujitak@shindo.com
- URL <http://www.shindo.com/>
- Contact person Mr. Kazuyuki Fujita / Sales Manager

■ **Prodotti esposti:** Nastri, fettucce, trecce, piping, etc.

■ **Exhibits:** Ribbons, tapes, braids, piping etc.

PR/Caratteristiche prodotti

Presenteremo prodotti standard Shindo come nastri (S.I.C), fettucce, elastici, trecce, piping e molto altro. Esibiremo inoltre prodotti Shindo basati sui trend Autunno/Inverno 2015, tra i quali:
 • NASTRO GROGRAIN METALLICO
 • NASTRO SETA RASO
 • NASTRO VELVETEEN DOUBLE-FACE, ed altro ancora.

PR/Product Characteristics

Showcasing SHINDO standard items, (S.I.C) ribbons, tapes, stretch, braids, piping and others; featuring SHINDO products based on 2015AW trends including new items:
 • METALLIC GROGRAIN RIBBON
 • SILK SATIN RIBBON
 • DOUBLE-FACE VELVETEEN RIBBON etc.

A13-A14 TAKISADA-OSAKA CO., LTD.

● Address	Maruito Nanba Building 11F, 1-2-3, Minatomachi, Naniwa-Ku, Osaka 556-0017, JAPAN
● TEL	+81-6-4396-6801
● FAX	+81-6-4396-6802
● E-mail	k.tsuboi.09@takisada-osaka.co.jp
● URL	http://www.takisada-osaka.co.jp/
● Contact person	Mr. Kenji Tsuboi / Europe and America Sales Section Manager

■ **Prodotti esposti:** Cotone, Lana, Lino & Ramiè Tessuti sintetici, Tessuti a maglia, Pizzi & Ricami, Altro

■ **Exhibits:** Cotton, Wool, Linen & ramie, Synthetics, Knits, Lace & embroidery, Others

PR/Caratteristiche prodotti

La TAKISADA-OSAKA CO., LTD., azienda tessile No.1 del Giappone, presenta "ZEN," la sua nuovissima collezione originale di tessuti per i clienti europei, tutti realizzati mediante combinazioni di tecniche giapponesi.

PR/Product Characteristics

TAKISADA-OSAKA CO., LTD., No.1 textile company in Japan, launches brand-new original textile collection "ZEN" for Europe customers, that is made by gathering Japanese techniques.

A06 TORAY INDUSTRIES, INC.

● Address	2-1-1, Nihonbashi-Muromachi, Chuo-ku, Tokyo 103-8666, JAPAN
● TEL	+81-3-3245-5481
● FAX	+81-3-3245-5473
● E-mail	Yasushi_Fujita@nts.toray.co.jp
● URL	http://www.toray.com/
● Contact person	Mr. Yasushi Fujita / Marketing Dept. Manager

■ **Prodotti esposti:** Tessuti sintetici

■ **Exhibits:** Synthetics

PR/Caratteristiche prodotti

Siamo molto felici di poter presentare diversi tessuti sviluppati in base alla tecnologia giapponese. Alcuni dei nostri prodotti:

A) "PRIDE of GOUSEN™", originale tessuto di alta qualità creato grazie a tecnologie avanzate avvalendosi di fibre sintetiche.

B) "Ultrasuede™", tessuti artificiali di tipo similpelle scamosciata.

C) Tessuti tradizionali giapponesi a tenuta di piumino (down-proof).

D) Tessuti lavorati a maglia di alta prestazione.

PR/Product Characteristics

We are very glad to have a chance to propose various fabrics based on Japanese technology. Features are as following;

A) "PRIDE of GOUSEN™", Original high-quality fabric created by advanced synthetic fiber technology

B) "Ultrasuede™", Suede-texture artificial leathers

C) Japanese traditional fabrics for down proof

D) High performance knit fabrics

A05 TORAY SYNTHETIC TEXTILE CLUSTER

● Address	Secretariat / 2-7-15, Ote, Fukui-shi, Fukui 910-0005, JAPAN
● TEL	+81-776-22-5370
● FAX	+81-776-22-5305
● E-mail	d_nakayama@komatsuseiren.co.jp Hiroyumi_Okada@nts.toray.co.jp Noboru_Ueno@nts.toray.co.jp
● URL	http://www.gosen-cluster.com/
● Contact person	Mr. Daisuke Nakayama / Group leader, Export Working Group Mr. Hiroyumi Okada / Secretary-general Mr. Noboru Ueno / Technical Staff

■ **Prodotti esposti:** Tessuti sintetici, etc.

■ **Exhibits:** Synthetic textiles, etc.

PR/Caratteristiche prodotti

La TORAY SYNTHETIC TEXTILE CLUSTER è un gruppo industriale tessile fondato nel 2004. Con i nostri obiettivi di indipendenza e autonomia, miglioramento della competitività internazionale sostenibilità, stiamo contribuendo alla valorizzazione di zone di produzione tessile e alla riabilitazione del settore tessile giapponese. Grazie alla cooperazione dei nostri soci, ci proponiamo di migliorare la nostra offerta e di offrire al mercato mondiale nuovi prodotti e materiali che rispondono ai bisogni globali.

PR/Product Characteristics

TORAY SYNTHETIC TEXTILE CLUSTER is the textile industry cluster established in 2004. With the aim of independence and self-reliance, the improvement of international competitiveness and sustainable self-help efforts, this cluster is contributing to the activation of the textile production area and rehabilitation of the Japanese textile industry. Based on the competition and cooperation of members, it is best to perform the offer and proposed to the world market beyond the Japanese market, new products and materials that capture the needs of the world.

● TORAY SYNTHETIC TEXTILE CLUSTER

A05 FUKUI WARP KNITTING CO., LTD.

● Address	No.519-3, 3-Chome Nishi-Kaihatsu, Fukui 910-8512, JAPAN
● TEL	+81-776-54-3602
● FAX	+81-776-54-3692
● E-mail	martin@fukutate.co.jp
● URL	http://www.fukutate.co.jp
● Contact person	Mr. Kenji Itoh / Manager, Mr. Mathien Martin

■ **Prodotti esposti:** Tessuti spacer 3D, Tessuti bi-stretch, Tecniche di inserzione della trama

■ **Exhibits:** 3D Spacer fabric, Bi Stretch fabric, Weft insertion technique

PR/Caratteristiche prodotti

Siamo la prima impresa di maglieria di ordito (warp knitting) in Giappone, e utilizziamo macchinari tricot e Double Rachel.

Applicazioni: alta moda, abbigliamento uomo-donna, sport, sedili per vetture, calzature.

PR/Product Characteristics

First warp knitting company in Japan, working with tricot and Double Rachel machines.

Applications : Top Fashion, Women's & Men's wear, Sport, Car Seats, Shoes.

A05 KOMATSU SEIREN CO., LTD.

● Address	NU-167, Hama-machi, Nomi-shi, Ishikawa 929-0124, JAPAN
● TEL	+81-761-55-8075
● FAX	+81-761-55-8091
● E-mail	d_nakayama@komatsuseiren.co.jp j_noguchi@komatsuseiren.co.jp ka_kiryama@komatsuseiren.co.jp
● URL	http://www.komatsuseiren.co.jp/en/index.html
● Contact person	Group leader, Export Working Group Mr. Daisuke Nakayama Mr. Jiro Noguchi Ms. Kana Kiriyma

■ **Prodotti esposti:** Tessuti sintetici e misti
 ■ **Exhibits:** Synthetics and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Una vasta gamma di articoli che comprendono stoffe (tessute o lavorate a maglia) in fibra sintetica e prodotti finiti di alta qualità.

PR/Product Characteristics

A wide range of items covering knit/woven fabrics in synthetics and high-level finished materials.

A05 MARUI ORIMONO CO., LTD.

● Address	15, Ibu, Kunogi, Nakanoto-machi, Kashima-gun, Ishikawa 929-1801, JAPAN
● TEL	+81-3-5770-7400 / +81-767-76-1337
● FAX	+81-3-5770-7399 / +81-767-76-2061
● E-mail	j.miyamoto@maruig.co.jp
● URL	http://www.maruig.co.jp
● Contact person	Mr. Junji Miyamoto / Manager

■ **Prodotti esposti:** Tessuti in fibra sintetica, in particolare poliamide
 ■ **Exhibits:** Textile of synthetic fibre particularly polyamide

PR/Caratteristiche prodotti

Per molto tempo ci siamo occupati principalmente del tessuto NOTO JOFU, originario della regione di Noto, alla continua ricerca di qualità e tecniche del più alto livello. Al momento ci stiamo concentrando sul branding della nostra tecnologia allo scopo di promuovere i nostri prodotti tessili col marchio MARUITEX e di portarli da Noto al mondo intero.

PR/Product Characteristics

We have been dealing with production originating from NOTO JOFU; targeting exceptional quality and technique. We will now focus on branding our technique to promote our woven products as MARUITEX, originating from NOTO to the world.

A09-A10 UNI TEXTILE CO., LTD.

● Address	13F Sun Mullion NBF Tower No2-6-12, Minamihonmachi, Chuo-ku, Osaka 541-0054, JAPAN
● TEL	+81-6-6253-7311
● FAX	+81-6-6253-7312
● E-mail	m.nishimura@komon-koubou.com
● URL	http://www.komon-koubou.com/english/index.htm
● Contact person	Mr. Masahiro Nishimura / Manager

■ **Prodotti esposti:** Tessuti sintetici, Cotone, Seta, Pizzi & Ricami

■ **Exhibits:** Synthetics, Cotton, Silk, Lace & embroidery

PR/Caratteristiche prodotti

Tessuti con eleganti trame, sottoposti a un pregiato trattamento di rifinitura/riduzione del peso. Tessuti in fibre legate di medio spessore. Vasta gamma di articoli standard in eleganti variazioni di colore.

PR/Product Characteristics

Fabrics with appealing textures, featuring a vintage finish / weight reduction treatment. Bonded items of medium-thick fabrics. Wide-ranging standard items in abundant colour variations.

A01 YAGI TSUSHO LIMITED

● Address	3-1-9, Kitahama, Chuo-ku, Osaka 541-0041, JAPAN
● TEL	+81-6-6227-9661
● FAX	+81-6-6227-9662
● E-mail	yamamoto-iku@yagitsu.co.jp andrea@andreasassone.it
● URL	http://www.yagitsu.co.jp/
● Contact person	Ms. Ikuyo Yamamoto / Export Dept. Manager

■ **Prodotti esposti:** Cotone, Tessuti sintetici, Lana, Seta

■ **Exhibits:** Cotton Synthetics, Wool, Silk

PR/Caratteristiche prodotti

I nostri uffici, strategicamente situati all'estero in USA, Europa e Asia, in aggiunta al doppio hub di Osaka e Tokyo, formano una completa rete di informazione, marketing, sviluppo del prodotto, finanza e logistica. La Yagi Tsusho Limited è un'azienda Globale di Marketing & Merchandising che comprende gli stili di vita di un mondo in continua evoluzione. L'aspetto estetico, la qualità, nonché il prezzo dei nostri articoli, ci consentono di muoversi in modo efficiente e affidabile grandi volumi di merci dai punti di produzione al mercato di destinazione.

PR/Product Characteristics

With Osaka and Tokyo as dual hubs, our strategically located overseas offices in the U.S.A., Europe and Asia form a network of information, marketing, product development, finance and logistics. Yagi Tsusho Limited exists as Global Marketing & Merchandising Company corresponding to the lifestyles of the world that keep changing. Aesthetics and quality, and not just price, allow us to efficiently and reliably supply merchandise in volume from the point of production to the target market.

A03 YAMANASHI SILK AND RAYON WEAVERS ASSOCIATION

● Address	6-1-2, Shimoyoshida, Fujiyoshida-shi, Yamanashi 403-0004, JAPAN
● TEL	+81-555-22-4193
● FAX	+81-555-24-7181
● E-mail	ymtex@mfi.or.jp
● URL	http://yamanashi-tex.jp/
● Contact person	Mr. Kyoichi Watanabe / Executive Director

■ **Prodotti esposti:** Seta, Tessuti sintetici e misti

■ **Exhibits:** Silk, Synthetics and blends

PR/Caratteristiche prodotti

La prefettura di Yamanashi ha una storia più che millenaria di produzione di tessuti di alta qualità mediante tecniche tradizionali. È l'area di produzione tessile più vicina al Monte Fuji, recentemente dichiarato patrimonio culturale dell'umanità. L'acqua del Monte Fuji è usata ancora oggi nella produzione e nella tintura dei nostri tessuti.

PR/Product Characteristics

Yamanashi has over a thousand year history of producing high quality textiles with traditional techniques. It is a textile place of production nearest to Mt.Fuji of a World Cultural Heritage. We have continued the tradition of using Mt.Fuji's water in the production and dyeing of our textiles.

YAMANASHI SILK AND RAYON WEAVERS ASSOCIATION

A03 GEN MAEDA & CO., LTD.

● Address	2-25-24, Shimoyoshida Fujiyoshida-shi, Yamanashi 403-0004, JAPAN
● TEL	+81-555-23-2231
● FAX	+81-555-23-8988
● E-mail	info@maedagen.co.jp
● URL	http://maedagen.sub.jp/recruit/philosophy/
● Contact person	Mr. Ichiro Maeda

■ **Prodotti esposti:** Cotoni organici e tessuti misti

■ **Exhibits:** Organic cottons and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Ci occupiamo principalmente di cotoni organici e tessuti naturali dalle trame particolari, come armature a nido d'ape e double face.

PR/Product Characteristics

Mainly featuring organic cottons and natural textiles with a particular surface texture such as waffle/double-faced items.

YAMANASHI SILK AND RAYON WEAVERS ASSOCIATION

A03 ITONONE

● Address	1717, Onuma Nishikatsura-machi, Minamitsuru-gun, Yamanashi 403-0022, JAPAN
● TEL	+81-555-25-3111
● FAX	+81-555-20-2070
● E-mail	t.makita@makita-1866.jp
● URL	http://www.itonone.com/member.htm
● Contact person	Mr. Tetsuya Makita

■ **Prodotti esposti:** Seta, Tessuti sintetici e misti

■ **Exhibits:** Silk, Synthetics and blends

PR/Caratteristiche prodotti

Siamo un'associazione di fabbriche tessili situata ai piedi del Monte Fuji e coltiviamo da molti anni tecniche di tessitura della seta extra fine. La caratteristica della nostra tessitura consiste nell'usare filati a filamento per l'ordito e una varietà di filati per il guardolo. Continuiamo incessantemente a sviluppare i nostri prodotti per produrre tessuti unici insieme gli artigiani più riconosciuti del Giappone.

PR/Product Characteristics

We are a weaving factory association located at the foot of Mt.Fuji which has cultivated weaving techniques of super fine silk for a long time. The characteristic of our weaving is using filament yarns for warp and a variety of yarns for weft. We always keep developing our products to make unique textiles with the artisan pride of Japan.

YAMANASHI SILK AND RAYON WEAVERS ASSOCIATION

A03 KAWAEI CO., LTD.

● Address	288 Kurami, Nishikatsura-cho, minamitsuru-gun, Yamanashi 403-0023, JAPAN
● TEL	+81-555-25-2226
● FAX	+81-555-25-3250
● E-mail	takeshi@neckwear.co.jp
● URL	http://kawaei.neckwear.co.jp/global/
● Contact person	Mr. Takeshi Kawamura

■ **Prodotti esposti:** Seta, Tessuti sintetici e misti

■ **Exhibits:** Silk, Synthetics and blends

PR/Caratteristiche prodotti

〈Rainbow Seta〉 ... Filati melange multicolori che non hanno rivali a livello globale. Il nostro vantaggio è l'unicità dei nostri tessuti realizzati utilizzando materie prime originali e sfruttando la nostra capacità di progettazione in-house. La quantità minima per ordine è di 10m (franco fabbrica).

PR/Product Characteristics

〈Rainbow Silk〉 ... Globally unrivalled multi-coloured mélangé yarns. Our advantage is in the uniqueness of our woven products using original materials and leveraging our in-house design capability. Minimum order quantity is from 10m (ex works)



Japan Fashion Week Organization (JFW Organization)

La Japan Fashion Week Organization (JFW Organization) si ripropone di rafforzare ulteriormente il potere competitivo dell'industria tessile e dell'industria della moda giapponese, nonché di promuoverne la crescita. Contribuisce inoltre alla reputazione di Tokyo come centro globale tessile e della moda attraverso la promozione di tessuti e articoli di moda giapponese della più alta qualità e fornendo informazioni esaustive a tutto il mondo. Puntiamo infine a valorizzare Tokyo come il centro del fashion business in Asia.

La JFW Organization unisce produttori del settore tessile e della moda, stilisti e distributori che condividono le stesse passioni e collaborano per svolgere le seguenti attività sotto il segno della creatività, dell'artigianato e del commercio:

- Presentazione (Tokyo Collection Week)
- Commercializzazione Tessuti (Premium Textile Japan, JFW JAPAN CREATION)

The Japan Fashion Week Organization (JFW Organization) aims to further the strengthening of the competitive power of the Japanese textile and fashion industry, and to encourage its growth. Moreover, we further increase Tokyo's reputation as the world's textile and fashion base by promoting excellent Japanese textile and fashion products, and by sending comprehensive information around the world. Furthermore, we aim to enhance Tokyo as the center of fashion business in Asia.

JFW Organization brings together manufacturers in the textile and fashion industries, fashion designers and distributors that share the same passion to collaborate and conduct the following businesses with "creativity", "craftsmanship", and "trading" at its foundation.

- Collection Business (Tokyo Collection Week)
- Textile Business (Premium Textile Japan, JFW JAPAN CREATION)

www.jfw.jp/en/
www.ptjapan.com/english/index2.html
www.japancreation.com/english/index2.html

■Contatti

Japan Fashion Week Organization
 8F, Kanou.5th Bldg., 3-26-16 Shibuya, Shibuya-ku, Tokyo 150-0002, JAPAN
 Tel: +81-3-6805-0791 Fax: +81-3-6805-0793



Japan External Trade Organization (JETRO)

JETRO - Japan External Trade Organization è un'organizzazione semi-governativa che ha lo scopo di promuovere il commercio e gli investimenti reciproci tra il Giappone e il resto del mondo. Nata originariamente nel 1958 per promuovere le esportazioni giapponesi all'estero, a partire dal 2000 l'obiettivo principale di JETRO è quello di promuovere gli investimenti esteri in Giappone e di aiutare le piccole e medie imprese giapponesi a massimizzare il proprio potenziale di esportazione globale.

JETRO, or the Japan External Trade Organization, is a government-related organization that works to promote mutual trade and investment between Japan and the rest of the world. Originally established in 1958 to promote Japanese exports abroad, JETRO's core focus in the 21st century has shifted toward promoting foreign direct investment into Japan and helping small to medium size Japanese firms maximize their global export potential.

www.jetro.go.jp/

■Contatti

JETRO Milano
 Via Santa Maria Segreta, 7/9 20123 Milano
 Tel: +39-02-72117931 Fax: +39-02-72023072



〈The Japan Observatory〉 Exhibitors' List & Layout of Exhibitors

JAPAN
Observatory

Booth No.	Name of company/association	Exhibits
A01	YAGI TSUSHO LIMITED	Cotton Synthetics, Wool, Silk
A02	A-GIRL'S CO., LTD.	Cotton, Wool, Silk, Linen/ramie, Cashmere
A03	YAMANASHI SILK AND RAYON WEAVERS ASSOCIATION	Silk, Synthetics and blends
	GEN MAEDA & CO., LTD.	Organic cotton and blends
	ITONONE	Silk, Synthetics and blends
	KAWAEI CO., LTD.	Silk, Synthetics and blends
A04	FUKUI TEXTILE MERCHANTS ASSOCIATION	Synthetics and blends
	ASAHI KASEI INTERTEXTILES CORPORATION	Cupro and synthetics
	HATAOKA CO.	Synthetics and blends
	HIKARI SHOJI CORPORATION	Synthetics and blends
A05	TOMITA SHOJI CO., LTD.	Synthetics (Polyester, Cupro, Jacquard)
	TORAY SYNTHETIC TEXTILE CLUSTER	Synthetic textiles, etc.
	FUKUI WARP KNITTING CO., LTD.	3D Spacer fabric, Bi stretch fabric, Weft insertion technique
	KOMATSU SEIREN CO., LTD.	Synthetics and blends
A06	MARUI ORIMONO CO., LTD.	Textile of synthetic fibre particularly polyamide
	TORAY INDUSTRIES, INC.	Synthetics
A07-A08	DAIICHI ORIMONO CO., LTD.	Synthetics, Functional fabrics
A09-A10	UNI TEXTILE CO., LTD.	Synthetics, Cotton, Silk, Lace & embroidery
A11	FUKUDA ORIMONO, LTD.	Cotton and blends
A11	FURUHASHI WEAVING CO., LTD.	Cotton, Wool, Bamboo, Linen, and interwoven fabrics
A12	HAYASHIYO CO., LTD.	Linen textiles
A12	KAGEYAMA CO., LTD.	Cotton and blends
A13-A14	TAKISADA-OSAKA CO., LTD.	Cotton, Wool, Linen & ramie, Synthetics, Knits, Lace & embroidery, Others
A15-A16	ICHINOMIYA FASHION DESIGN CENTER FOUNDATION	Wool and blends
	CHODAI CO., LTD.	Wool and blends
	HIRANO CO., LTD.	Wool and blends
	ISHIKEI KEORI CO., LTD.	Wool and blends
	MIYATA WF. CO., LTD.	Wool and blends
	NAKADEN KEORI CO., LTD.	Wool and blends
	NIKKO TEXTILE CORPORATION	Wool and blends
	Team GIFU	Wool and blends
	TOYAMA & CO., LTD.	Wool, Wool mixed, Cashmere
A17-A18	SHINDO CO., LTD.	Ribbons, tapes, braids, piping etc.

[Hall 2]

